

THE ABOLITION OF WAR: THE NORMATIVE CURRENT

LIST OF CONSTITUTIONAL FOLLOW-UP PROVISIONS TO ARTICLE 9 (JAPAN), LIMITING NATIONAL SOVEREIGNTY (POOLING SECURITY SOVEREIGNTY & TRANSFERRING SOVEREIGN POWERS TO THE U.N. TO ACHIEVE COOPERATION, PEACE AND DISARMAMENT)

1946: FRANCE: On *condition of reciprocity*, France accepts the limitations of sovereignty necessary for the organization and defense of peace. (Preamble of the Constitution of 27 October 1946, stands reconfirmed in Constitution of 4 October 1958)

1947: JAPAN: We, the Japanese people, desire peace for all time and are deeply conscious of the high ideals controlling human relationship, and we have determined to preserve our security and existence, trusting in the justice and faith of the peace-loving peoples of the world. ... We recognize that all peoples of the world have the right to live in peace, free from fear and want. (Preamble) Aspiring sincerely to an international peace based on justice and order, the Japanese people forever renounce war as a sovereign right of the nation and the threat or use of force as a means for settling international disputes. - In order to accomplish the aim of the preceding paragraph, land, sea, and air forces, as well as other war potential will never be maintained. The right of belligerency of the state will not be recognized. (Article 9 of the Constitution of 3 May 1947)

1948: ITALY: Italy renounces war as an instrument of offense to the liberty of other peoples or as a means of settlement in international disputes, and, *on conditions of equality with other states*, agrees to the limitations of her sovereignty necessary to an organization which will ensure peace and justice among nations, and promotes and encourages international organizations constituted for this purpose. (Article 11 of Constitution of 1 January 1948)

1949: GERMANY: (1) The Federation may by legislation transfer sovereign powers to international organizations. ... (2) With a view to maintaining peace the Federation may become a party to a system of collective security; in doing so it shall consent to such limitations upon its sovereign powers as will bring about and secure a peaceful and lasting order in Europe and among the nations of the world. ... (Article 24 of the Constitution of 23 May 1949) Commentary on (1): The German article was based on the „corresponding regulation of the French Constitution.“ At the Constitutional Convention of Herrenchiemsee in August 1948 the issue was discussed whether the German article should also specify the condition of reciprocity. This was rejected. The Convention Committee stated that it was “aware that (this meant that) the German people would be called to take the initiative (in advance of all other states), but it is of the opinion that after the things that have happened in the name of the German people, such an initiative (Vorleistung), which will be followed by corresponding (legislative) action of the other states, is advisable/in order.”

1949: COSTA RICA: Public treaties, international agreements and concordats duly approved by the Legislative Assembly shall have a higher authority than the laws [of the land] (Article 7) The Army as a permanent institution is abolished. ... (Article 12) Public treaties and international conventions extending or transferring certain jurisdictional powers to a communitarian juridical order for the purpose of realizing common regional objectives shall require the approval of the Legislative Assembly by a vote of not less than two thirds of its entire membership. (Article 121, No.4, paragraph 2)(Constitution of 7 November, as amended on 31 May 1968)

1950: INDIA: The State shall endeavor to - (a) promote international peace and security; (b) maintain just and honorable relations between nations; foster respect for international law and treaty obligations in the dealings of organizes people with one another; (d) encourage settlement of international disputes by arbitration. (Article 51) ... Parliament has exclusive power to make laws with respect to ... 13. Participation in international conferences, associations, and other bodies and implementing of decisions thereat. (Article 246, Constitution of 26 January)

1953: DENMARK: Powers which according to this constitution rest with the authorities of the kingdom, can, through a bill, to a specifically defined extent, be transferred to international authorities, which are instituted *by mutual agreement with other states* to promote international legal order and cooperation. (Article 20, of 5 June 1953)

1971: BELGIUM: The exercises of given powers may be conferred by a pact or law on institutions coming under international civil law. (Article 25 bis, of 29 September, 1971)

1973: LUXEMBOURG: The exercise of the powers reserved by the Constitution to the legislative, executive and judiciary may be temporarily vested by treaty in institutions governed by international law. (Article 49 A., of Constitution of 17 October 1968, as amended on 10 July 1973)

1975: GREECE: To serve an important national interest and promote cooperation with other states authorities may be vested by a convention or agreement in agencies of an international organization. A majority of three fifth of the total number of members of Parliament shall be necessary to vote the law sanctioning the treaty or agreement. III. Greece shall freely proceed by law voted by the absolute majority of the total number of members of Parliament, to limit the exercise of national sovereignty, insofar as this is dictated by an important national interest, does not infringe upon the rights of man and the foundations of democratic government and is affected on the basis of the principles of equality and under condition of reciprocity. (Article 28 II., Constitution of 7 June 1975)

1976 (2011 revised) SWEDEN: Decision-making authority which is directly based on the present Instrument of Government and which relates to the laying down of provisions, the use of assets of the State, tasks connected with judicial or administrative functions, or the conclusion or denunciation of an international agreement or obligation may, in cases other than those under Article 6, be transferred to a limited extent, to an international organisation for peaceful cooperation of which Sweden is a member, or is about to become a member, or to an international court of law. (Chapter 10, Article 7, of the revised Constitution of 2011, originally Chapter 10, Article 5, of similar content)

1976: PORTUGAL: Portugal commends the abolition of all forms of imperialism, colonialism and aggression; general, simultaneous and controlled disarmament; the dissolution of political-military blocs and the establishment of a system of collective security, in order to create an international order capable of assuring peace and justice in relations among peoples. (Article 7 II., of 25 April, 1976)

1978: SPAIN: By means of an organic law, authorization may be established for the conclusion of treaties which attribute to an international organization or institution the exercise of competencies derived from the constitution. It is the responsibility of the Cortes Generales or the Government, depending on the cases, to guarantee compliance with

these treaties and the resolutions emanating from the international or supranational organizations who have been entitled by this session. (Article 93 of Constitution of 29 December 1978)

1981: AUSTRIA: By law or by a State Treaty which must be ratified in accordance with Article 50 (1), specific sovereign rights of the Bund [federation] can be transferred to intergovernmental institutions and their organs and the activity of organs of foreign status in Austria as well as the activity of Austrian organs abroad can be regulated within the framework of International Law. (Article 9, paragraph 2, of the Constitution as amended 1 July 1981)

1982 (1999 revised): SWITZERLAND: (1) The following shall be submitted to the vote of the People and the Cantons: ... b. Entry into organizations for collective security or into supranational communities ... (Article 140 of the Constitution of 1999, almost identical to Article 89 V., of the Constitution of 1982)

1983/2008: THE NETHERLANDS: The Government shall promote the development of the international rule of law. (Article 90) ... Legislative, executive and judicial powers may be conferred on international institutions by or pursuant to a treaty... (Article 92 of the Constitution of 17 February 1983, unchanged in the 2008 Constitution)

NORWAY: In order to secure international peace and security, or in order to promote international law and order and cooperation between nations, the *Storting* may, by a three-fourth majority, consent that an international organization, of which Norway is or becomes a member, shall have the right, within a functionally limited field, to exercise powers which in accordance with this Constitution are normally vested in the Norwegian authorities, exclusive of the power to alter this Constitution. For such consent as provided above at least two-thirds of the members of the *Storting* - the same quorum as is required for changes in or amendments to this Constitution - shall be present and voting... (Article 93 of the Constitution of 17 May 1814 as revised on 18 September 1905)

IRELAND: For the purpose of the exercise of any executive function of the State in or in connection with its external relations, the Government may to such extent and subject to such conditions, if any, as may be determined by law, avail or adopt any organ, instrument or method of procedure used or adopted for the like purpose by the members of any group or league of nations with which the State is or becomes associated for the purpose of international cooperation in matters of common concern. (Article 29 IV, 2°, originally of 1 July 1937)

CHECHNYA: Article 6. Chechen Republic respecting of the right and freedom of the peoples is guided by conventional principles and norms of international law in external policy. It aims at the general and fair peace based on common human values; to close business and mutually advantageous cooperation with all countries.

Having acted for expansion of international community based on domination of right Chechen Republic can enter in international organizations, systems of collective safety, interstate formations. (Constitution of Chechen Republic of 12 March 1992; the newly adopted Constitution of 27 March 2003 no longer has this article.)

SIMILAR ARTICLES IN OTHER EXTRA-EUROPEAN CONSTITUTIONS:

THE PHILIPPINES: The Philippines renounces war as an instrument of national policy, adopts the generally accepted principles of international law as part of the law of the land, and adheres to the policy of peace, equality, justice, freedom, co-operation and amity with all nations. (Article II, Section 3, of the Constitution of 1973)

SINGAPORE: ... nothing ... shall be construed as precluding Singapore or any association, body or organization therein from ... (b) entering into a treaty, agreement, contract, pact or other arrangement with any other sovereign state or with any Federation, confederation, country or countries or any association, body or organization therein, where such treaty, agreement, contract, pact or arrangement provides for mutual or collective security or any other object or purpose whatever which is, or appears to be, beneficial or advantageous to Singapore in any way. (Article 7, of the Constitution of 31 March 1980)

TIMOR-LESTE: Section 8 (International Relations) 1. On matters of international relations, the Democratic Republic of East Timor shall govern itself by the principles of national independence, the right of the Peoples to self-determination and independence, the permanent sovereignty of the peoples over their wealth and natural resources, the protection of human rights, the mutual respect for sovereignty, territorial integrity and equality among States and the non-interference in domestic affairs of other States. 2. The Democratic Republic of East Timor shall establish relations of friendship and cooperation with all other peoples, aiming at the peaceful settlement of conflicts, the general, simultaneous and controlled disarmament, the establishment of a system of collective security and establishment of a new international economic order capable of ensuring peace and justice in the relations among peoples. Section 9 (International law) 1. The legal system of East Timor shall adopt the general or customary principles of international law. (Constitution of 20 May 2002)

GUATEMALA: Guatemala will regulate its relations with other states in accordance with the international principles, rules, and practices with the purpose of contributing to the maintenance of peace and freedom with respect to and in defense of human rights, the strengthening of the democratic processes and international institutions that may guarantee the mutual and equitable interests between the states. (Article 149 of the Constitution of 31 May 1985)

ARGENTINE: The Nation: ...approve integrated treaties which delegate competencies and jurisdiction to interstate organizations concerned with reciprocal and equal conditions and which respect the democratic order and human rights. Any standards dictated pursuant thereto are to supersede laws... (Article 75, 24, of the Constitution of 22 August 1994)

BURUNDI: The Republic of Burundi may create with other States international organizations of common administration, coordination and of free cooperation. The Republic may conclude accords of association or community with other states. (Article 172, of 13 March 1992 - almost identical Art. 73 of 18 November 1981)

CONGO: The Republic of the Congo... shall accept to create intergovernmental organizations of common administration, coordination, free cooperation and integration with other states. (Article 177, 2nd sentence, of 15 March 1992 - almost identical Art. 107 of 8 July 1979)

ZAIRE: In order to promote African unity, the Republic may conclude treaties and agreements of association which involve partial abandonment of its sovereignty. (Article 110 of the Constitution of 5 July 1990 - same as Article 108 of 15 February 1978)

[compiled by Klaus Schlichtmann, Ph.D.]

SECONDING THE JAPANESE MOTION TO ABOLISH WAR AS AN INSTITUTION

(TENTATIVE DRAFT STATEMENT IN THE UN GENERAL ASSEMBLY—CIVIL SOCIETY DRAFT PROPOSAL)

The Group of countries without armed forces and/or no standing army

HAVING CAREFULLY STUDIED the history and purpose of Article 9 of the Japanese Constitution (1947), as proposed to General Douglas MacArthur by Prime Minister Kijuro Shidehara on 24 January 1946,

RECALLING Title VI of the Constitution of the First French Republic (1791), renouncing aggressive war, and also Article 88 of the Brazilian Constitution (1891) introduced on the occasion of the centenary of the adoption of the French Title in 1791,

COMMENDING the efforts of The Hague Peace Conferences in 1899 and 1907, aiming at disarmament and replacing the institution of war with a legal system including the creation of an international court with binding powers,

REMEMBERING the creation of the League of Nations by the victorious powers and the efforts of the Inter-Parliamentary Union (IPU) in 1924, recommending that articles outlawing war be introduced into national constitutions,* furthermore

INVOKING the Kellogg-Briand Pact/Eternal Pact of Paris outlawing aggressive war, and

RECALLING the subsequent creation of the United Nations providing for the Transition from the present state of armed peace to unarmed collective security guaranteed by an international police force provided by the five permanent members and others who will take up the responsibility to see that the transition is peaceful,

REMEMBERING the Russian insistence, at the time of the Korean crisis prior to the start of the war, that Article 106 of the UN Charter (Transitional Security Arrangements) must be implemented before Russia could join the UN collective action to repel the aggression from the North,**

POINTING OUT the stipulations in national constitutions, to limit national sovereignty with the purpose of empowering the international organization of peace, e.g. the French Constitution (1946): "On condition of reciprocity, France accepts the limitations of sovereignty necessary for the organization and defense of peace."

AND INVOKING the McCloy-Zorin Accords unanimously adopted by the UN General Assembly on 20 December 1961, aiming at abolishing war as an institution,

SECOND the Japanese motion to abolish war and establish an "international peace based on justice and order."

In so doing our governments are CALLING FOR a "UN CHARTER REVIEW" conference, implementation of Article 106 of the Charter and the creation of a joint-nation UN Peace Corps to embark on the transition toward a disarmed world. (→ www.unfor.info/transition_text.pdf)

* For more information see the report by Hans Wehberg in http://www.unfor.info/Wehberg_Outlawry.pdf!

** On 11 October 1950, for the last time, the representative of the USSR submitted the following draft resolution: "The General Assembly, Taking into account the particular importance of concerted action by the five permanent members of the Security Council in defending and strengthening peace and security among nations, Recommends that before armed forces are placed at the disposal of the Security Council under appropriate agreements concluded in accordance with Article 43 of the Charter, the five permanent members of the Security Council ... should take steps to ensure the necessary implementation of Article 106 of the Charter for the purpose of taking such joint action on behalf of the organization as may prove to be necessary for the maintenance of international peace and security." Online at <http://legal.un.org/repertory/art106.htm>.

In this connection it is useful to recall the Majority Judgment of the Military Tribunal for the Far East (IMTFE) which unequivocally stated:

"Any law, international or municipal, which prohibits recourse to force, is necessarily limited by the right of self-defence. The right of self-defence involves the right of the State threatened with impending attack to judge for itself in the first instance whether it is justified in resorting to force. *Under the most liberal interpretation of the Kellogg-Briand Pact, the right of self-defence does not confer upon the State resorting to war the authority to make a final determination upon the justification for its action.* Any other interpretation would nullify the Pact; and this Tribunal does not believe that the Powers in concluding the Pact intended to make an empty gesture."

Dr. Klaus Schlichtmann, Nakakayama 452-35, Hidaka city – Saitama-ken, 350-1232 JAPAN,

mobile: +81-(0)80-1061-5769, email: friedenspolitik@hotmail.com, skype name: Klaus Schlichtmann

ABOLITION DE LA GUERRE : LE COURANT NORMATIF

LISTE DES DISPOSITIONS CONSTITUTIONNELLES DE SUIVI EN RÉFÉRENCE À L'ARTICLE 9 (JAPON), LIMITANT LA SOUVERAINETÉ NATIONALE (MISE EN COMMUN DE LA SOUVERAINETÉ DE SÉCURITÉ ET TRANSFER DES POUVOIRS SOUVERAINS À L'ONU AFIN DE RÉALISER LA COOPÉRATION, LA PAIX ET LE DÉSARMEMENT)

1946. La FRANCE, **Préambule , Alinéa 15**: Sous réserve de réciprocité, la France consent aux limitations de souveraineté nécessaires à l'organisation et à la défense de la paix. (constitution du 27 octobre, comme confirmé dans la constitution du 4 octobre 1958)

1947. Le JAPON, **Article 9**: Aspirant sincèrement à une paix internationale basée sur la justice et l'ordre, le peuple japonais renonce pour toujours à la guerre comme droit souverain d'une nation et de la menace ou de l'utilisation de la force en tant que moyens de régler des conflits internationaux. - afin d'accomplir le but du paragraphe précédent, les armées de terre, de mer, et de l'Air précédents, ainsi qu'à d'autres potentiels de guerre ne sera jamais maintenu. Le droit de belligérance de l'état ne sera pas reconnu. (constitution du 3 mai)

1948. L'ITALIE, **Article 11**: L'Italie renonce à la guerre comme instrument d'offense à la liberté d'autres peuples ou en tant que moyens de règlement dans des conflits internationaux, et, en conditions d'égalité avec les autres états, est d'accord sur les limitations de sa souveraineté nécessaire à l'organisation qui assurera la paix et la justice parmi les nations, et favorise et encourage les organismes internationaux constitués à cette fin. (constitution de 1 janvier)

1949. L'ALLEMAGNE, **Article 24**: (1) la fédération peut par des législation transférer ses pouvoirs souverains aux organismes internationaux... (2) en vue du maintien de la paix, la fédération peut devenir une partie d'un système de sécurité collectif; de cette manière elle consentira à des limitations sur ses pouvoirs souverains qui provoquera et sécurisera un ordre paisible et durable en Europe et parmi les nations du monde... (constitution du 23 mai) Commentaire: À la Convention constitutionnelle de Herrenchiemsee, en Août 1948, la question a été discutée de savoir si l'article allemand devrait également préciser la condition de réciprocité. Cela a été rejeté. Le Comité de la Convention a déclaré qu'il était "conscient que (cela signifiait que) le peuple allemand serait appelé à prendre l'initiative (avant tous les autres États), mais il est d'avis que, après les événements qui sont arrivés au nom du peuple allemand, une telle initiative (Vorleistung), qui sera suivie par des actions correspondantes (législatives) des autres États, est conseillée/conforme ».

1949. COSTA RICA, **Article 12**: L'armée en tant qu'institution permanente est supprimée. Il y aura les forces nécessaires de police pour la surveillance et la préservation de l'ordre public. Les forces militaires ne peuvent qu'être organisées qu'aux termes d'un accord continental ou pour la défense nationale; dans un cas ou l'autre, elle sera toujours subordonnée à la puissance civile: elle ne peut pas délibérer ou faire des déclarations ou des représentations individuellement ou collectivement. **Article 121, numéro 4, paragraphe 2**: ... Les traités publics et les conventions internationales élargissant ou transférant certaines puissances juridictionnelles à un ordre juridique communautaire afin de réaliser des objectifs régionaux communs exigeront l'approbation de l'Assemblée législative par un vote d'au moins des deux tiers de l'ensemble de ses membres. (constitution du 7 novembre, comme modifié le 31 mai 1968)

1950 . L'INDE, **Article 51**: L'état essayera - (a) promouvoir la paix et la sécurité internationale; (b) maintenir des relations justes et honorables entre les nations; maintenir le respect pour les lois internationales et des obligations des traités dans les rapport des gens organisés entre eux; (d) encourage le règlement des conflits internationaux par arbitrage. **Article 246**: ... Le Parlement a la puissance exclusive de faire des lois en ce qui concerne ... 13. Participation aux conférences internationales, aux associations, et à tous autres corps et mettre en application leurs décisions. (constitution de 26 janvier)

1953. Le DANEMARK, **Article 20**: Des puissances qui selon cette constitution reposent avec les autorités du royaume, peuvent, par une déclaration, avec des extensions spécifiquement définies, être transférées aux autorités internationales, qui sont instituées d'un commun accord avec d'autres états pour encourager l'ordre légale internationale et la coopération . (constitution du 5 juin)

1971. La BELGIQUE, **Article 25 bis**: Les exercices des puissances données peuvent être conférés par un pacte ou une loi sur les établissements relevant de la loi civile internationale. (constitution de 29 septembre)

1973. Le LUXEMBOURG, **Article 49 A.**: L'exercice des pouvoirs réservés par la constitution au législatif, à l'exécutif et au judiciaire peut être temporairement investi par traité dans les établissements régis par le droit international. (constitution du 17 octobre 1968, amendée le 10 juillet)

1975. LA GRÈCE **Article 28 II.**: Pour servir un intérêt national important et encourager la coopération avec d'autres autorités d'états, peut être investis par une convention ou un accord aux agences d'une organisation internationale. Une majorité de trois cinquième de tous les membres parlementaires sera nécessaire pour voter la loi sanctionnant le traité ou l'accord. **III.** La Grèce procédera librement par une loi votée par une majorité absolue de tous les membres parlementaires, pour limiter l'exercice de sa souveraineté nationale, en tant que ceci soit dicté par un intérêt national important, ne viole pas sur les droits de l'homme et des bases du gouvernement démocratique et est affecté sur les bases des principes de l'égalité et dans des conditions de réciprocité. (constitution de 7 juin)

1976. La SUÈDE, **Chapitre 10, Article 7**: Propositions directement fondée sur cette constitution et concernent l'adoption de règlements, l'utilisation des biens de l'Etat, l'administration de la justice ou des tâches administratives, la conclusion ou la résiliation d'accords ou d'obligations internationales ... peuvent être transféré dans une certaine mesure à une organisation internationale pour la coopération pacifique, dans qui le royaume est un membre ou va devenir membre, ou à un tribunal international. (Constitution de 1 janvier, comme modifiée en 2011)

1976. Le PORTUGAL, **Article 7 II.**: Le Portugal recommande l'abolition de toutes les formes d'impérialisme, de colonialisme et d'agression; un désarmement général, simultané et contrôlé; la dissolution des blocs politique militaires et l'établissement d'un système de sécurité collectif, afin de créer un ordre international capable d'assurer la paix et la justice dans les relations parmi les peuples. (constitution du 25 avril)

1978. L'ESPAGNE, **Article 93**: Au moyen d'une loi organique, l'autorisation peut être établie pour la conclusion des traités qui attribuent à une organisation internationale ou l'établissement l'exercice des compétences a dérivée de la constitution. Il est de la responsabilité des généraux de Cortes ou du gouvernement, selon les caisses, de garantir la conformité à ces traités et aux résolutions émanant des organismes internationaux ou supranationaux qui ont été autorisés par cette cession. (constitution du 29 décembre)

1981. L'AUTRICHE, **article 9, paragraphe 2**: Par loi ou par un Traité d'état qui doit être ratifié conformément à l'article 50 (1), des droits souverains spécifiques du Bund [fédération] peuvent être transférées aux institutions intergouvernementales et à leurs organismes et

l'activité des organismes de statut étranger en Autriche aussi bien que l'activité des organismes autrichiens à l'étranger peuvent être réglées dans le cadre du droit international (constitution amendée le 1 juillet)

1982 (révisé en 1999). SUISSE: (1) Le texte suivant sera soumis au vote du peuple et des cantons: ... b. Adhésion à des organisations pour la sécurité collective ou à des communautés supranationales ... (article 140 de la Constitution de 1999, presque identique à l'article 89 V, de la Constitution de 1982) **Art. 54, Para. 2:** La Confédération s'attache à préserver l'indépendance et la prospérité de la Suisse; elle contribue notamment à soulager les populations dans le besoin et à lutter contre la pauvreté ainsi qu'à promouvoir le respect des droits de l'homme, la démocratie, la coexistence pacifique des peuples et la préservation des ressources naturelles. (18 avril 1999)

1983. La HOLLANDE, **Article 90:** Le gouvernement favorisera le développement des règles de lois internationales. **Article 92:** ... Les pouvoirs législatives, exécutives et juridiques peuvent être conférées au sujet des institutions internationales par ou menant à un traité ... (constitution du 17 février)

La NORVÈGE, **Article 93:** Afin de sécuriser la paix et la sécurité internationales, ou afin d'encourager le droit international et l'ordre et la coopération entre les nations, le Storting peut, par une majorité des trois quarts, accepter qu'une organisation internationale, dont la Norvège est ou va devenir membre, aura le droit, dans un champ fonctionnellement limité, d'exercer les puissances qui selon cette constitution sont normalement investies dans les autorités norvégiennes, exclusives de la puissance de changer cette constitution. Pour un tel consentement de la manière prévue au-dessus au moins les deux tiers des membres du Storting - le même quorum qu'est exigé pour des changements dans ou des amendements à cette constitution - soit présent et vote ... (constitution du 17 mai 1814 comme révisés 18 septembre 1905)

TCHÉTCHÉNIE : Article 6. La République tchétchène, respectant le droit et la liberté des peuples, est guidée par des principes et normes du droit international conventionnel en ce qui concerne sa politique extérieure. Elle œuvre à une paix générale et juste, basée sur des valeurs humaines communes; pour conclure une coopération commerciale et réciproquement avantageuse avec tous les pays. Ayant agi pour l'expansion de la communauté internationale sur la base de la domination de droit, la République tchétchène peut entrer dans les organisations internationales, les systèmes de sécurité collective, les formations inter États. (Constitution de la République tchétchène du 12 mars 1992 ; la Constitution nouvellement adoptée du 27 Mars 2003, ne contient plus cet article. Commentaire : Il semble qu'en raison de l'inaction des Européens de l'Ouest, la possibilité d'établir un système efficace de sécurité collective ait été raté.)

L'ARGENTINE, **Article 75, 24:** La Nation: ... approuve les traités intégrés qui délèguent les compétences et la juridiction aux organismes interétatique concernés par les conditions réciproques et égales qui respectent l'ordre démocratique et les droits de l'homme. Toutes les normes dictées doivent conformément remplacer les lois... (constitution de 22 août 1994)

Le BURUNDI, **Article 172:** La République du Burundi peut créer avec d'autres organismes internationaux d'états d'administration commune, coordination et de coopération libre. La République peut conclure des ententes d'association ou de communauté avec d'autres états. (constitution de 13 mars 1992 - art. presque identique 73 de la constitution de 18 novembre 1981)

Le CONGO, **article 177, 2ème phrase:** La République du Congo... acceptera de créer des organismes intergouvernementaux d'administration commune, de coordination, de coopération libre et d'intégration avec d'autres états. (constitution du 15 mars 1992 - presque identique à l'art. 107 de la constitution du 8 juillet 1979)

TIMOR DE L'EST, **Section 8 (Relations Internationales):** Au sujet des relations internationales, la République démocratique de Timor doit se régir par les principes de... intégrité territoriale et égalité parmi entre les états et la non-intervention dans les affaires domestiques d'autres états. 2. La République démocratique de Timor doit établir des relations d'amitié et de coopération avec tous les autres peuples, visant le règlement paisible des conflits, le désarmement général, simultané et contrôlé, l'établissement d'un système de sécurité collectif et l'établissement d'un nouvel ordre économique international capable d'assurer la paix et la justice dans les relations parmi les peuples... **Section 9 (Droit International):** 1. Le système légal de Timor de l'Est doit adopter les principes généraux et usuels du droit international... (constitution de 20 mai 2002)

Le GUATEMALA, **Article 149:** Le Guatemala réglera ses relations avec d'autres états en accord avec les principes internationaux, les règles, et les pratiques en vue de contribuer au maintien de la paix et de la liberté avec le respect de la défense des droits de l'homme, du renforcement des processus démocratiques et des établissements internationaux qui peuvent garantir les intérêts mutuels et équitables entre les états. (constitution de 31 mai 1985)

L'IRLANDE, **l'Article 29 IV, 20:** Pour l'exercice de n'importe quelle fonction exécutive de l'état dans ou en liaison avec ses relations extérieures, le gouvernement peut jusqu'à un certain extension et sujet à certaines conditions, s'il y a, comme peut être déterminé par loi, se servir ou adopter n'importe quel organisme, instrument ou méthode de procédé utilisée ou adoptée pour le but de semblables par les membres de n'importe quel groupe ou ligue des nations auxquelles l'état est ou devient associé afin de la coopération internationale dans les sujets du souci commun. (constitution à l'origine du 1 juillet 1937)

LES PHILIPPINES, **Article II, Section 3:** Les Philippines renonce à la guerre comme instrument de politique nationale, adopte les principes généralement admis du droit international en tant qu'élément de la loi de la terre, et adhère à la politique de paix, d'égalité, de justice, de liberté, de coopération et d'amitié avec toutes les nations. (constitution de 1973)

SINGAPOUR, **Article 7:** ... rien ... ne sera interprété en tant qu'exclusion de Singapour ou n'importe quel association, corps ou organisation là-dedans ... de (b) entrant dans un traité, un accord, un contrat, un pacte ou tout autre arrangement avec n'importe quel autre état souverain ou avec n'importe quelle fédération, confédération, pays ou n'importe quel association, corps ou organisation, où un tel traité, accord, contrat, pacte ou arrangement prévoit la sécurité mutuelle ou collective ou n'importe quel autre objet ou but quoi que qui est, ou semble être, salubre ou avantageux à Singapour de quelque façon. (constitution de 31 mars 1980)

27. Le ZAÏRE (République démocratique du Congo, du Kinshasa), **article 110:** Afin de favoriser l'unité africaine, la République peut signer des traités et des accords d'association qui impliquent l'abandon partiel de sa souveraineté. (constitution de 5 juillet 1990 - mêmes qu'article 108 de la constitution de 15 février 1978) [compilé par Klaus Schlichtmann, Ph.D., 1998/2002/2004, traduit par Yves Graver]

Soutien à la motion japonaise pour l'abolition de la guerre en tant qu'institution
(Projet de déclaration à l'Assemblée générale de l'ONU – Projet de proposition de la société civile)

Le groupe des pays sans forces armées et/ou sans armée de métier

APRÈS AVOIR ÉTUDIÉ SOIGNEUSEMENT l'historique et le but de l'article 9 de la Constitution japonaise (1947), ainsi qu'elle a été proposée au général Douglas MacArthur par le Premier ministre Kijuro Shidehara le 24 Janvier 1946, RAPPELANT le Titre VI de la Constitution de la Première République française (1791), renonçant à la guerre offensive, ainsi que l'article 88 de la Constitution brésilienne (1891) introduit à l'occasion du centenaire de l'adoption du titre français en 1791,

SALUANT les efforts déployés aux Conférences de la Paix de La Haye en 1899 et 1907, visant au désarmement et au remplacement de l'institution de la guerre par un système juridique légal comprenant la création d'un tribunal international doté de pouvoirs contraignants,

SE SOUVENANT de la création de la Société des Nations par les puissances victorieuses ainsi que les efforts de l'Union interparlementaire (UIP) en 1924, recommandant que des articles interdisant la guerre soient introduits dans les constitutions nationales,

en outre *

INVOQUANT le Pacte Briand-Kellogg/Pacte de Paris déclarant la guerre d'agression hors la loi,

et

RAPPELANT la création subséquente de l'ONU afin d'assurer que la transition entre l'état actuel de paix armée et la sécurité collective sans armes soit garantie par une force de police internationale détachée par les cinq membres permanents et d'autres membres qui auront la responsabilité d'assurer que la transition soit pacifique,

SE SOUVENANT de l'insistance russe, au moment de la crise coréenne ayant précédé le début de la guerre, que l'article 106 de la Charte des Nations Unies (Dispositions transitoires de sécurité) eût dû être mis en œuvre avant que la Russie pût adhérer à l'action collective des Nations Unies pour repousser l'agression du Nord, **

SOULIGNANT les dispositions stipulées dans les constitutions nationales, de limiter la souveraineté nationale dans le but d'habiliter l'organisation internationale de la paix, telles que, par exemple, dans la Constitution française (1946): «Sous réserve de réciprocité, la France consent aux limitations de souveraineté nécessaires à l'organisation et à la défense de la paix. »

ET INVOQUANT les accords McCloy-Zorin adoptés à l'unanimité par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 Décembre 1961, accords visant à abolir la guerre en tant qu'institution,

SOUTIENT la motion japonaise visant à abolir la guerre et à établir une "paix internationale fondée sur la justice et l'ordre."

Ce faisant, nos gouvernements appellent à une conférence pour la «Révision de la Charte des Nations Unies", l'application de l'article 106 de la Charte et la création d'un corps international de paix des Nations Unies pour la mise en œuvre de la transition vers un monde désarmé. (www.unfor.info/transition_text.pdf)

* Pour plus d'informations, voir le rapport de Hans Wehberg sur le site http://www.unfor.info/Wehberg_Outlawry.pdf

** Le 11 Octobre 1950, pour la dernière fois, le représentant de l'URSS a soumis le projet de résolution suivante :

"L'Assemblée générale,

Considérant l'importance particulière que représente l'action coordonnée par les cinq membres permanents du Conseil de sécurité en ce qui concerne la protection et la consolidation de la paix et de la sécurité des peuples,

Recommande qu'avant la mise de forces armées à la disposition du Conseil de Sécurité en vertu d'accords conclus conformément à l'article 43 de la Charte, les cinq membres permanents du Conseil de Sécurité ... prennent des mesures pour l'application obligatoire de l'article 106 de la Charte qui prévoit des consultations entre eux, et qu'ils se concertent, conformément audit article 106 de la Charte, en vue d'entreprendre en commun, au nom des Nations Unies, toute action qui pourrait être nécessaire pour maintenir la paix et la sécurité internationales. " Consulter en ligne sur le site [http://legal.un.org/repertory/art106 . htm](http://legal.un.org/repertory/art106.htm).

En relation avec ce qui précède, il est utile de rappeler le jugement rendu à la majorité par le Tribunal militaire pour l'Extrême-Orient (TMIEO) et qui déclarait sans équivoque :

"Toute loi, internationale, nationale ou municipale, qui interdit le recours à la force, est nécessairement limitée par le droit de légitime défense. Le droit de légitime défense implique le droit d'un État menacé d'une agression imminente de juger par lui-même et en premier lieu s'il est justifié de recourir à la force. Selon l'interprétation la plus large du Pacte Briand-Kellogg, le droit de légitime défense ne confère pas à l'État ayant recours à la guerre l'autorité de prendre une décision définitive justifiant son action. Toute autre interprétation viderait le Pacte de sa substance, et ce Tribunal ne croit pas, qu'en concluant ce Pacte, les grandes puissances avaient l'intention d'en faire un geste vain".

戦争廃止：規範的傾向

(The Abolition of War: The Normative Current)
国家主権を制限した第9条に追随する憲法条項一覧
(協調、平和、軍縮実現に向けた、国連との安全主権の共有と譲渡)

France 1946: 相互依存の条件において、フランスは平和機関と平和の防衛に必要な主権の制限を受諾する。(前文、Alinea 15) (1946年10月27日制定の憲法前文、1958年10月4日制定の憲法でも同様の姿勢が見られる)

Japan 1947: (1) 日本国民は、正義と秩序を基調とする国際平和を誠實に希求し、國權の發動たる戦争と、武力による威嚇又は武力の行使は、国際紛争を解決する手段としては、永久にこれを放棄する。

(2) 前項の目的を達するため、陸海空軍その他の戦力は、これを保持しない。國の交戦權は、これを認めない。(1947年5月3日制定の憲法第9条)

Italy 1948: イタリアは、他国民の自由に対する攻撃手段として、及び国際紛争の解決手段としての戦争を放棄し、他国と平等な条件の下、諸国家間の平和と正義を保証する機関に必要な国家主権の制限に合意し、この目的のために構成された国際機関を推進し奨励するものである。(1948年1月1日制定の憲法第11条)

Germany 1949: 【任務及び権限】(1) 国際連合の迅速且つ有効な行動を確保するために、国際連合加盟国は、国際の平和及び安全の維持に関する主要な責任を安全保障理事会に負わせるものとし、且つ、安全保障理事会がこの責任に基く義務を果たすに当って加盟国に代って行動することに同意する。(2) 前記の義務を果たすに当たっては、安全保障理事会は、国際連合の目的及び原則に従って行動しなければならない。この義務を果たすために安全保障理事会に与えられる特定の権限は、第6章、第7章、第8章及び第12章で定める。(3) 安全保障理事会は、年次報告を、また、必要があるときは特別報告を総会に審議のため提出しなければならない。(1949年5月23日制定の憲法第24条) 注釈(1): ドイツ憲法は「フランス憲法における呼応する法規」を元に作られた。1948年8月に開かれたヘレンキームゼー憲法制定会議において、ドイツ憲法が相互主義の条件を明確化すべきか議論がなされたが、結果は否であった。制定委員会は、「(これはつまり)、ドイツ国民は(他国に先立ち)呼びかけに応じて率先して行動するが、ドイツ国民の名の下に事が起きてからは、そのような率先行動(Vorleistung)は、他国の順ずる(法的な)行動に伴われて、望ましい／適切であるという意見なのだ」と認識していると述べている。)

Costa Rica 1949: 議会により正式に認められた公共条約、国際合意及び国際協調は、(国の)法よりも高い権限を有する。(第7条) … 常駐組織としての軍隊は廃止する。…(第12条) 共通の地域目的達成のために、ある特定の法的権限を共同司法規定に拡張するか譲渡する公共条約及び国際協定は、全議員の3分の2以上の賛成が必要である。(1949年11月7日の第121条, No. 4)

India 1950: 国家は以下のことに努めるべきである: (1) 国際平和と安全の促進、(2) 国家間の正当で名譽的な関係、(3) 組織的集団同士の取引における、国際法と条約履行義務への配慮の育み、そして(4) 国際紛争の調停による解決の奨励である。(1950年1月26日制定の憲法第51条)

Denmark 1953: この憲法のもとに王国の諸機関に授けられた諸権限は、法律の定める限度において、国際的な法の支配および協力を促進するため、他国との合意によって設置された国際機関によって委任することができる。(1953年6月5日制定の憲法第20条)

Belgium 1971: 享受された権力の行使に関しては、国際民事法下の機関において法律や協定に従い協議することができる。(1971年9月29日の憲法第25bis条)

Luxembourg 1973: 憲法に従って立法、行政、司法が有する権力の行使は、国際法に準拠した機関の条約が一時的に既得することができる。(1968年10月17日の憲法第49条A、1973年7月10日改正)

Greece 1975: 2. 重要な国の利益に資し、かつ、他国との協力関係を推進するものであるときは、条約又は協定により、国際機関の当局に、憲法に規定する権限を付与することができる。当該条約又は協定を批准する法律を可決するには、議会の総議員の5分の3以上の賛成を要する。

3. ギリシャは、さらに、重要な国の利益のために必要であり、人権及び民主政治の根本を害するものでなく、かつ、平等原則を基礎として相互主義の条件の下に行われる場合には、議会の総議員の過半数で可決された法律により、その国家主権の行使を自ら制限する。(1975年6月7日制定の憲法第28条II)

Sweden 1976: (2011年改正) 第6条の規定とは別の場合に、この統治法に直接根拠を有し、法令の規定が定める議決権、国家資産の利用、司法若しくは行政の職務又は条約の締結若しくは破棄は、国が参加する、若しくは参加する予定の平和的協力のための国際機関又は国際的な裁判所に限定された範囲で委譲することができる。(2011年の改正憲法第10章第7条、原文は第10章第5項の類似する内容)

Portugal 1976: ポルトガルは、諸民族間の関係における平和及び正義を確保することができる国際秩序の形成を目指して、帝国主義、植民地主義及びその他のあらゆる形態の諸民族間における攻撃、支配及び搾取の廃止並びに全般的で、同時的で、かつ、管理された軍備縮小、政治軍事的連合の解消及び集団的安全保障体制の確立を支持する。(1976年4月25日制定の憲法第7条II)

Spain 1978: 国家の基本法に基づき、憲法より派生する権限の実行を国際機関及び組織に帰するとした条約の締結を目的とした場合、これを認可可能なものとする。これらの条約や、この譲渡により権利を有した国際機関及び超国家組織から生じた決議の順守を保証することは、状況により、議長及び政府の責任である。(1978年12月29日の憲法第93条)

Austria 1981: 法律又は第50 条第1 項の規定に従って承認された条約により、個々の高権を他の国家又は国際組織に移譲することができる。同じ方式で、国内における他の国家又は国際組織の機関の活動及び国外におけるオーストリアの機関の活動について定める旨又は他の国家若しくは国際組織の個々の高権をオーストリアの機関に移譲する旨を規定することができる。その際には、さらに、オーストリアの機関を他の国家若しくは国際組織の指揮権の下に置く旨又は他の国家若しくは国家機関をオーストリアの機関の指揮権の下に置く旨を規定することができる。(1981年7月1日の憲法第9, 2条)

Switzerland 1982: (1999年改正) 1. 次の各号に掲げる事項は、国民及び州の票決に付される。b. 集団安全保障のための組織又は超国家的共同体への加盟 (1999年の憲法第140条)

The Netherlands 1983/2008: 必要な場合には、前条第3項の規定を遵守して、条約により又は条約に基づき国際法上の機関に対し、立法、行政及び裁判の権限を委ねることができる。(1983年2月17日の憲法第92条2008年に変わっていない)

Norway: 国際平和と安全保障、及び国際治安と国家間の協力を守るため、議会(Storting)は4分の3以上の多数決をもって、ノルウェーが加盟している又は加盟する国際組織が、機能的な限定領域において、また憲法を改正する権力を除き、通常この憲法に従いノルウェー官庁が既得する権力を行使する権利を持つことに合意する。上記に規定されるこの合意に際し、少なくとも3分の2以上 - この憲法の改正及び修正に必要な同じ定数 - の議員の出席投票で成されるものとする。(憲法第93条)

Ireland: 外交関係における又はそれと関わる国の執行権の行使の目的のために、政府は、必要がある場合には、法律が定めることができる範囲において、また、その条件に従って、共通の関心事項で国際協力を行うために国が加盟し、又は加盟することになる国家集団又は国家連合の構成国が同様の目的で利用し、又は採用している組織、法的文書又は手続方法を、利用又は採用することができる。(憲法第29IV、2条)

India: 国家は努めて - (a) 国際平和と安全保障を促進し; (b) 正義と名誉ある諸国家間の関係を維持し; (c) 組織化された人々がお互いに折衝する際の、国際法と条約義務の尊重を助長し; (d) 調停による国際紛争の解決を奨励するものである。議会は…国際会議、団体、および他組織への参加と、そこにおける決定事項の実行に関して、法律を制定する独占権を持つ。

Chechnya: チェチェン共和国は全人類の権利と自由を尊重し、外交政策において国際法による従来の原則と規範に従うものである。その目標とするものは、共通の人的価値に基づく一般的且つ公平な平和である; そして最後に、全ての国々とのビジネスと、相互に有益な協力関係を結ぶことである。権利支配に基づいた国際共同体の発展に努め、チェチェン共和国は、国際機関、集団的安全保障、国家間構造の設立に参加出来るものである。(1992年3月12日の憲法第140条)

戦争制度廃止という日本の動議を支持する旨 **(国連総会への暫定的声明案 - シビル・ソサイエティー草案)**

軍勢力・常備軍を持たない国々

委細に研究したところの、1946年1月24日にダグラス・マッカーサー元帥から首相幣原喜重郎に提示された日本国憲法(1947年)の歴史と意図に、

思い出されるは、フランス第一共和政憲法(1791年)第6条における侵略戦争の放棄であり、1791年フランス名採択の100周年記念の折に取り入れられたブラジル憲法(1891年)第88条が

敬意を表する所は、1899年と1907年に開かれた万国平和会議の、軍縮と行使権を供えた国際法廷の設立を含む法体制による戦争制度の置き換えを目標としたその努力であり、

記憶に残るは戦勝国による国際連盟の設立と、1924年の列国議会同盟(IPU)の努力における戦争違法化の条文の各国憲法への導入奨励であり、加えて

行使したるは侵略戦争を違法化したケロッグ＝ブリアン協定(パリ永久条約)であり、そして

思い起こすのは、常任理事5カ国の支援を受けた国際警察部隊と平和的移行を監視する人々に保証された、現在の武装平和から非武装集団保障体制への移行を支援する国際連合の創設であり、

忘れざるは朝鮮戦争勃発前の挑戦危機において、国連の集団行動に加わり北朝鮮の侵略を跳ね除けようとするならば、国連憲章第106条(過渡的防衛協定)の実行が必要不可欠というロシア側の主張であり、

示されるは各国憲法の規定における、国際平和機構への権限授与を目的とした主権の制限であり、その例はフランス憲法(1946年)の一文「・・・」に見られ、

それが奮い起こすは1961年12月20、戦争制度の廃止を意図し、国連総会により賛成一致で採択されたマックロイ＝ゾーリン協定であり、

支持するは戦争の廃止と「正義と秩序に基づいた国際平和の設立」を志す日本の動議である。

soo uen soou mit meier Regierung, non-armed world to transition for that purpose, "Constitutional Review" Conference, Article 106 of the Constitution, and so on the creation of the United Nations and the establishment of the United Nations. (→ www.unfor.info/transition.text.pdf)

DIE ABSCHAFFUNG DES KRIEGES: DER NORMATIVE FLUSS

LISTE DER VERFASSUNGSARTIKEL, DIE EINE BESCHRÄNKUNG ODER ÜBERTRAGUNG VON HOHEITSRECHTEN AUF DEN UNO-SICHERHEITSRAT ERMÖGLICHEN, UM EINEN SICHERHEITS-"POOL" ZU SCHAFFEN, ZUM ERZIELEN VON KOOPERATION, VON FRIEDEN UND ABRÜSTUNG

1946: FRANKREICH, **Präambel, Alinea 15:** Frankreich versteht sich unter dem *Vorbehalt der Gegenseitigkeit* zu den für die Organisation und die Verteidigung des Friedens notwendigen Einschränkungen seiner Souveränität. (Verfassung vom 27. Oktober 1946, wie bestätigt in der Verfassung vom 4. Oktober 1958)

1947: JAPAN, **Artikel 9:** (1) In aufrichtigem Streben nach einem auf Gerechtigkeit und Ordnung gegründeten Frieden verzichtet das japanische Volk ein für alle mal auf Krieg als souveränes Recht der Nation und auf die Androhung oder Anwendung militärischer Gewalt als ein Mittel zur Regelung internationaler Streitigkeiten. (2) Um den Zweck des vorstehenden Absatzes zu erfüllen, werden weder Land-, See und Luftstreitkräfte noch andere Kriegsmittel unterhalten. Das Recht des Staates auf Kriegführung wird nicht anerkannt. (Verfassung vom 3. Mai 1947)

1948: ITALIEN, **Artikel 11:** Italien verzichtet auf Krieg als Instrument des Angriffs auf die Freiheit anderer Völker oder als Mittel zur Regelung zwischenstaatlicher Streitigkeiten; es willigt unter der *Voraussetzung der Übereinstimmung mit anderen Staaten* in die Beschränkungen seiner Hoheitsrechte ein, welche notwendig sind für eine Organisation, die den Frieden und die Gerechtigkeit unter Nationen sicherstellt, und fördert und ermächtigt internationale Organisationen, die zu diesem Zweck konstituiert werden. (Verfassung vom 1. Januar 1948)

1949: DEUTSCHLAND, **Artikel 24:** (1) Der Bund kann durch Gesetz Hoheitsrechte auf zwischenstaatliche Einrichtungen übertragen. ... (2) Der Bund kann sich zur Wahrung des Friedens einem System gegenseitiger kollektiver Sicherheit einordnen; er wird hierbei in die Beschränkungen seiner Hoheitsrechte einwilligen, die eine friedliche und dauerhafte Ordnung in Europa und zwischen den Völkern der Welt herbeiführen und sichern. (3) Zur Regelung zwischenstaatlicher Streitigkeiten wird der Bund Vereinbarungen über eine allgemeine, umfassende, obligatorische, internationale Schiedsgerichtsbarkeit beitreten. (Verfassung vom 23. Mai 1949) Kommentar zu (1): Der deutsche Artikel ging auf die "entsprechende Regelung der französischen Verfassung" zurück. Auf dem Verfassungskonvent auf Herrenchiemsee wurde auch diskutiert, ob der deutsche Artikel ebenfalls die Bedingung der Gegenseitigkeit festschreiben sollte. Im Gegensatz zur französischen Verfassung wurde jedoch im Bonner Grundgesetz die Bedingung der Gegenseitigkeit fallengelassen. Der Ausschuss war sich der Tatsache "bewußt, daß damit dem deutschen Volke eine Vorleistung zugemutet wird; er ist jedoch der Ansicht, daß nach den Dingen, die im Namen des deutschen Volkes geschehen sind, eine solche Vorleistung, die entsprechende Leistungen der anderen Staaten im Gefolge hat, angebracht ist."

1949: COSTA RICA, **Artikel 12:** Die Armee als dauerhafte Anstalt wird abgeschafft. Die notwendigen Polizeikräfte für die Überwachung und die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung werden gestellt. Militärische Streitkräfte dürfen im Rahmen einer kontinentalen Vereinbarung oder für die nationale Verteidigung organisiert werden; in jedem Fall sind sie immer der zivilen Verwaltung unterstellt: sie dürfen weder einzeln oder gemeinsam Beratungen abhalten, Erklärungen abgeben oder Darlegungen machen. **Artikel 121, Nr. 4, Punkt 2:** ... Öffentliche Verträge und internationale Vereinbarungen, durch die bestimmte Vollmachten der Judikative auf eine gemeinschaftliche Rechtsordnung ausgedehnt oder übertragen werden, mit dem Ziel der Verwirklichung allgemeiner regionaler Zielsetzungen, erfordern die Zustimmung der gesetzgebenden Versammlung durch eine Stimmabgabe von nicht weniger als zwei Dritteln all seiner Mitglieder. (Verfassung vom 7. November, wie am 31. Mai 1968 geändert)

1950: INDIEN, **Artikel 51:** Der Staat bemüht sich - (a) internationalen Frieden und Sicherheit zu fördern; (b) gerechte und achtbare Beziehungen zwischen Nationen aufrecht zu erhalten; Respekt für internationales Recht und vertragliche Verpflichtungen im Umgang geordneter Gemeinschaften miteinander zu pflegen; (d) die Regelung internationaler Streitigkeiten durch Schlichtung zu bekräftigen. **Artikel 246:** ... das Parlament hat exklusive Vollmachten, Gesetze in Bezug auf... 13. Mitwirkung an internationalen Konferenzen, Verbänden und anderen Körperschaften und die Umsetzung der daraus hervorgehenden Entscheidungen. (Verfassung vom 26. Januar)

1953: DÄNEMARK, **Artikel 20:** Gewalten, welche nach dieser Verfassung bei den Behörden des Königreiches liegen, können durch Gesetz in einem genau definierten Umfang auf internationale Behörden übertragen werden, die *in gegenseitigem Einvernehmen* mit anderen Staaten eingerichtet werden, um eine internationale Rechtsordnung und Zusammenarbeit zu fördern. (Verfassung vom 5. Juni 1953)

1971: BELGIEN, **BIS des Artikels 25:** Die Ausübung bestehender Rechte kann durch einen Pakt oder ein Gesetz auf Institutionen übertragen werden, die unter internationales Zivilrecht kommen. (Verfassung vom 29. September 1971)

1968/1973: LUXEMBURG, **Artikel 49 A.:** Die Ausübung von Gewalten, welche durch die Verfassung (den Organen) der Gesetzgebung, der vollziehenden Gewalt und der Rechtsprechung vorbehalten sind, kann an Institutionen abgetreten werden, welche dem internationalen Recht unterstehen. (Verfassung vom 17. Oktober 1968, am 10. Juli 1973 geändert)

1975: GRIECHENLAND **Artikel 28 II.:** Um einem wichtigen Staatsinteresse zu dienen und die Zusammenarbeit mit anderen staatlichen Behörden zu fördern, können Verantwortlichkeiten durch eine Konvention oder Vereinbarung auf Körperschaften einer internationalen Organisation übertragen werden. Eine Mehrheit von drei Fünfteln der Gesamtzahl der Parlamentsmitglieder ist notwendig, um für das Gesetz zu stimmen, welches den Vertrag oder die Vereinbarung genehmigt. **III.** Griechenland wird dabei mit dem Gesetz, das von der absoluten Mehrheit der Gesamtzahl der Parlamentsmitglieder beschlossen wird, selbständig vorgehen, um die Ausübung nationaler Hoheitsrechte zu beschränken, insofern dieses durch ein wichtiges Staatsinteresse diktiert wird, die Menschenrechte sowie die Grundlagen der demokratischen Staatsform nicht beeinträchtigen und auf der Grundlage der Prinzipien von Gleichheit und unter der Voraussetzung der Gegenseitigkeit zustande kommt. (Verfassung vom 7. Juni 1975)

1976 (2011 geändert): SCHWEDEN, **Kapitel 10, Artikel 7:** Entscheidungskompetenzen, die sich unmittelbar auf diese Verfassung gründen und den Erlass von Bestimmungen, die Verwendung staatlichen Vermögens, die Rechtspflege oder Verwaltungsaufgaben oder den Abschluss bzw. die Kündigung internationaler Übereinkünfte oder Verpflichtungen betreffen, können ... in begrenztem Umfang auf eine zwischenstaatliche Organisation der friedlichen Zusammenarbeit, bei der das Reich Mitglied ist oder im Begriff steht Mitglied zu werden, oder einen internationalen Gerichtshof übertragen werden. (Verfassung vom 1. Januar 2011, revidiert)

1976: PORTUGAL, **Artikel 7 II.:** Portugal empfiehlt die Aufhebung aller Formen des Imperialismus, des Kolonialismus und der Aggression; allgemeine, gleichzeitige und kontrollierte Abrüstung; die Auflösung der politisch-militärischen Blöcke und Einrichtung eines Systems der kollektiven Sicherheit, um eine internationale Ordnung zu schaffen, die in der Lage ist, den Frieden und die Gerechtigkeit in den Beziehungen unter den Völkern zu garantieren. (Verfassung vom April 25 1976)

1978: SPANIEN, Artikel 93: Mittels eines organischen Gesetzes kann eine Ermächtigung für den Abschluss von Verträgen erzielt werden, die einer internationalen Organisation oder Institution die Ausübung verfassungsmäßiger Kompetenzen übertragen. Es liegt in der Verantwortlichkeit der Cortes Generales oder der Regierung, ... die Befolgung dieser Verträge und der Entschlüsse zu garantieren, die von den internationalen oder supranationalen Organisationen ausgehen, die durch diese Abtretung ermächtigt worden sind. (Verfassung vom Dezember 29 1978)

1981: ÖSTERREICH, Artikel 9: (1) Die allgemein anerkannten Regeln des Völkerrechtes gelten als Bestandteile des Bundesrechtes. (2) Durch Gesetz oder durch einen gemäß Art. 50 Abs. 1 zu genehmigenden Staatsvertrag können einzelne Hoheitsrechte des Bundes auf zwischenstaatliche Einrichtungen und ihre Organe übertragen und kann die Tätigkeit von Organen fremder Staaten im Inland sowie die Tätigkeit österreichischer Organe im Ausland im Rahmen des Völkerrechtes geregelt werden. (Verfassungsänderung vom 1. Juli 1981)

1982 (1999 geändert): SCHWEIZ, Zweck Art. 2, 4, Zweck: (Die Schweizerische Eidgenossenschaft) ... setzt sich ein für die dauerhafte Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen und für eine friedliche und gerechte internationale Ordnung. **Art. 54, Punkt 2, Auswärtige Angelegenheiten:** Der Bund setzt sich ein für die ... Wohlfahrt; er trägt namentlich bei zur Linderung von Not und Armut in der Welt, zur Achtung der Menschenrechte und zur Förderung der Demokratie, zu einem friedlichen Zusammenleben der Völker sowie zur Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen. (Verfassung v. 18. April 1999)

1983: DIE NIEDERLANDE, Artikel 90: Die Regierung fördert die Entwicklung des internationalen Rechtsgrundsatzes (Herrschaft des Rechts). **Artikel 92:** ... Gesetzgebende, vollziehende und Legislativgewalten können auf internationale Einrichtungen durch oder gemäß Vertrag übertragen werden... (Verfassung vom 17. Februar 1983)

NORWEGEN, Artikel 93: Um den internationalen Frieden und die Sicherheit zu garantieren oder das internationale Recht und die Ordnung sowie die Zusammenarbeit zwischen den Nationen zu fördern, kann das Storting durch eine dreiviertel Mehrheit seine Zustimmung geben, dass eine internationale Organisation, in der Norwegen Mitglied ist oder wird, das Recht bekommt in einem funktionell begrenzten Umfang Vollmachten auszuüben, die in Übereinstimmung mit dieser Verfassung normalerweise den norwegischen Behörden zustehen, ausgenommen die Befugnis, diese Verfassung zu ändern. Für eine solche, oben bezeichnete Zustimmung sollen mindestens zwei Drittel der Mitglieder des Storting - das gleiche Quorum, wie es für Revisionen oder Änderungen dieser Verfassung erforderlich ist - anwesend sein und wählen... (Verfassung vom 17. Mai 1814, wie am 18. September 1905 revidiert)

IRLAND, Artikels 29 IV, 20: Zum Zweck der Ausübung jeglicher Exekutivfunktion des Staates in Zusammenhang mit seinen äußeren Beziehungen, kann die Regierung in solchem Umfang und abhängig von solchen Bedingungen, die, wenn sie bestehen, durch Gesetz festgestellt werden, jedes mögliche Organ, Instrument oder Methoden des Verfahrens nützen oder annehmen, die verwendet oder für dergleichen Zwecke von den Mitgliedern einer Gruppe oder eines Völkerbundes angenommen werden können, mit denen der [irische] Staat für eine internationale Mitarbeit in den Angelegenheiten des allgemeinen Interesses dazugehörig ist oder wird. (Verfassung ursprünglich vom 1. Juli 1937)

TSCHETSCHENIEN, Artikel 6: Die Republik Tschetschenien respektiert die Rechte und Freiheit der Völker und wird in ihrer auswärtigen Politik geleitet von den universalen Grundsätzen und Normen des internationalen Rechts. Sie strebt einen allseitigen und gerechten Frieden an, der auf allgemein geltenden menschlichen Werten basiert; [und] zur engen, geschäftlichen und gegenseitig vorteilhaften Zusammenarbeit mit allen Nationen. Nachdrücklich für die Erweiterung der internationalen Gemeinschaft, gegründet auf der Herrschaft des Rechts, kann die Republik Chechen Mitglied in internationalen Organisationen, Systemen kollektiver Sicherheit, [und] zwischenstaatlichen Formationen werden. (Verfassung vom 12. März 1992; die neue Verfassung, die per Referendum am 27. März 2003 angenommen wurde, enthält diesen Artikel nicht mehr!)

Ähnliche Artikel in anderen außer-europäischen Verfassungen:

DIE PHILIPPINEN, Artikel II, Abschnitt 3: Die Philippinen verzichten auf Krieg als Instrument der nationalen Politik, nehmen die allgemeinen Grundregeln des internationalen Rechts als Teil des Gesetzes des Landes an und befolgen eine Politik des Friedens, der Gleichheit, der Gerechtigkeit, der Freiheit, der Zusammenarbeit und Freundschaft mit allen Nationen. (Verfassung von 1973)

SINGAPUR, Artikel 7: Nichts ... kann so ausgelegt werden, dass Singapur oder eine seiner Vereinigungen, Körperschaften oder Organisationen davon ausgenommen ist, ... (b) ein Abkommen, eine Vereinbarung, einen Vertrag, Pakt oder einen anderen Abschluss mit irgendeinem anderen souveränen Staat oder mit einer Föderation, einer Konföderation, einem Land oder Ländern oder irgendeiner Vereinigung, Körperschaft oder Organisation abzuschließen, wo solche Abkommen, Vereinbarungen, Verträge oder Abschlüsse für gegenseitige oder kollektive Sicherheit oder

OST-TIMOR, Abschnitt 8 (Internationale Beziehungen): 1. Die demokratische Republik von Ost-Timor soll in ihren internationalen Beziehungen regiert werden auf der Grundlage des Prinzips der nationalen Unabhängigkeit, des Rechts der Bevölkerung auf Selbstbestimmung und Eigenständigkeit, der dauernden Souveränität der Bevölkerung im Hinblick auf ihren Wohlstand und die natürlichen Ressourcen, den Schutz der Menschenrechte, gegenseitigen Respekt der Souveränität, territorial Integrität und Gleichheit unter den Staaten und Nichteinschreiten in die inländischen Angelegenheiten durch anderer Staaten. 2. Die demokratische Republik von Ost-Timor will Beziehungen der Freundschaft und der Zusammenarbeit mit allen anderen Völkern herstellen und die friedliche Beilegung von Konflikten, die allgemeine, gleichzeitige und kontrollierte Abrüstung, die Einrichtung eines Systems der kollektiven Sicherheit sowie die Einrichtung einer neuen Weltwirtschaftsordnung anstreben, welche Frieden und Gerechtigkeit in den Beziehungen der Völker untereinander sichert. **Abschnitt 9 (Internationales Recht):** 1. Das Rechtssystem von Ost-Timor wird die allgemeinen und üblichen Grundregeln des internationalen Rechts annehmen. (Verfassung vom 20. Mai 2002)

ARGENTINIEN, Artikel 75, 24: Die Nation: ... genehmigt integrierte Verträge, durch welche Kompetenzen und Jurisdiktion an zwischenstaatliche Organisationen übertragen werden, betreffend wechselseitige und gleiche Bedingungen und welche die demokratische Ordnung und die Menschenrechte respektieren. Alle möglichen Standards, die daraus bindend hervorgehen, sollen Vorrang haben vor den Gesetzen ... (Verfassung vom 22. August 1994)

GUATEMALA, Artikel 149: Guatemala reguliert seine Beziehungen mit anderen Staaten in Übereinstimmung mit den internationalen Grundregeln, den Richtlinien und der Praxis mit dem Zweck, beizutragen zur Erhaltung des Friedens und der Freiheit in Bezug auf und zum Schutze der Menschenrechte, der Stärkung der demokratischen Prozesse und internationalen Institutionen, welche die gegenseitigen und gerechten Interessen zwischen den Staaten garantieren können. (Verfassung vom 31. Mai 1985)

BURUNDI, Artikel 172: Die Republik von Burundi kann mit anderen Staaten internationale Organisationen mit gemeinsamer Verwaltung schaffen, für die Abstimmung gemeinsamer Aufgaben und freie Zusammenarbeit. Die Republik kann Verträge abschließen zur Verbindung oder Gemeinschaft mit anderen Staaten. (Verfassung vom 13. März 1992 - fast identisch mit Art. 73 der Verfassung vom 18. November 1981)

KONGO, Artikel 177, 2. Satz: Die Republik des Kongo ... gestattet die Errichtung zwischenstaatlicher Organisationen mit gemeinsamer Verwaltung, Aufgabenabstimmung, zur freien Zusammenarbeit und Integration mit anderen Staaten. (Verfassung vom 15. März 1992 - fast identisch mit Art. 107 der Verfassung vom 8. Juli 1979)

ZAIRE (Demokratische Republik des Kongo, Kinshasa), **Artikel 110:** Um die afrikanische Einheit zu fördern, kann die Republik Verträge und Vereinbarungen über einen Zusammenschluss abschließen, die ein teilweises Abtreten von Hoheitsrechten beinhalten. (Verfassung vom 5. Juli 1990 – wie Artikel 108 der Verfassung vom 15. Februar 1978)